Dual Distribution

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, ВНЕСЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ
АРГЕНТИНЫ, БЕЛЬГИИ, КАНАДЫ, КИТАЯ, КОЛУМБИИ
И СИРИИ НА 370 ЗАСЕДАНИИ СОВЕТА
БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ,

тщательно рассмотрев ряд событий, приведших к нынешнему
серьезному положению в Берлине,

сознавая главную ответственность Совета за поддержание
международного мира и безопасности, и

действуя в соответствии со статьей 40 Устава с тем, чтобы
предотвратить осложнение положения в Берлине, в частности
подготавливая путь для его урегулирования,

обращается с призывом к четырем правительствам, несущим
в Германии и в Берлине ответственность в качестве оккупирующих
держав - Франции, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов
Америки и Союза Советских Социалистических Республик,

1. предотвратить возникновение какого-либо инцидента,
который по своему характеру мог бы ухудшить нынешнее
положение в Берлине,
2. провести одновременно, а именно в день сообщения этой
резолуции четырем заинтересованным правительствам
мероприятия, необходимые для выполнения приводимых ниже
пунктов "а" и "б",
 - а) немедленное снятие всеми сторонами всех ограничений
по связи, транспорту и торговле между Берлином и
западными зонами Германии и ограничений на поток

транспорта и торговли из советской зоны Германии и в нее, причем понимается, что указанными ограничениями являются те, которые были введены сторонами после 1 марта 1948 г.

в) Немедленный созыв четырех военных командующих для достижения договоренности в отношении унификации валюты в Берлине на базе германской марки советской зоны. Четыре военных командующих установят условия для введения, обращения и дальнейшего использования германской марки советской зоны в качестве единственной валюты для всего Берлина и договорятся об изъятии западной марки "В". Все вышеупомянутое должно проводиться в соответствии с условиями, определенными в переданной четырем военным командующим в Берлине совместной директиве, согласованной четырьмя правительствами в Москве и изданной 30 августа 1948 года, и должно выполняться под контролем четырехсторонней финансовой комиссии, организация, полномочия и обязанности которой изложены в директиве.

Это мероприятие должно быть полностью выполнено к дате, указанной в пункте "с".

с) Датой, упоминаемой в последней части пункта "в", будет 20 ноября 1948 года.

- 3) Возобновить переговоры в Совете министров иностранных дел по всем ожидающим разрешения проблемам, касающимся Германии в целом, в течение десяти дней после выполнения мероприятий, предусмотренных в разделе 2, или в срок, в отношении которого будет достигнута договоренность между четырьмя правительствами.

Представитель Аргентины

Представитель Китая

Представитель Бельгии

Представитель Колумбии

Представитель Канады

Представитель Сирии